



# Amtsblatt

## DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

GEMEINDEVERWALTUNG MITTELHERWIGSDORF • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf  
Tel.: 0 35 83 / 5 01 30 • Fax: 0 35 83 / 5 01 39 • E-Mail: [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de) • [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de)



Nr. 2

13. Februar 2019

28. Jahrgang

## Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

Am 3. Februar bin ich für die nächsten sieben Jahre in meinem Amt als Bürgermeister der Gemeinde Mittelherwigsdorf bestätigt worden. Ich bedanke mich für das große Vertrauen, dass erneut in mich gesetzt wurde. Gleichzeitig verstehe ich das eindeutige Votum als Bestätigung der guten Zusammenarbeit von Gemeinderat, Gemeindeverwaltung und der aktiven Dorfgemeinschaft, von der meine erste Amtsperiode geprägt war. Dafür bin ich sehr dankbar, denn es gibt auch im näheren Umfeld genügend Beispiele dafür, dass es eben nicht selbstverständlich ist, dass Menschen konstruktiv gemeinsame Ziele verfolgen und dafür zusammen die entsprechenden Weichen stellen. Gleiches kann ich mir daher für die kommende Zeit nur wünschen. Versprechen kann ich unterdessen, dass ich mit dem selben Engagement wie bisher die Entwicklung unserer vier Ortsteile weiter voran bringen möchte. Dabei vertraue ich auch auf Ihre Mithilfe, Ihre Ideen und Anregungen. Mischen Sie sich ein, sprechen Sie mit uns, besuchen Sie die monatlich stattfindenden öffentlichen Ratssitzungen – Mittelherwigsdorf ist in erster Linie auch Ihr Dorf.

Wenige Tage vor der Bürgermeisterwahl hat der Gemeinderat einstimmig den kommunalen Haushalt für das Jahr 2019 beschlossen. Dieser ist vor allem geprägt von unserer derzeit größten Baumaßnahme – der Sanierung des Kulturhauses „Gütchen“, wo voraussichtlich Ende Februar die ersten Bauarbeiten zu beobachten sein werden. Ich möchte Sie darauf hinweisen, dass die Gaststätte während beinahe der gesamten Bauzeit – die in etwa ein Jahr betragen wird – geöffnet bleiben wird. Lassen Sie sich also bitte nicht durch das Baugerüst von einem Besuch zum Essen oder der Ausrichtung Ihrer Familienfeier abhalten.

Weitere Bestandteile des diesjährigen Haushaltes sind unter anderem die ersten Planungsleistungen zur ins Auge gefassten Modernisierung unserer in die Jahre gekommenen und derzeit voll ausgelasteten Grundschule. Hier gilt es zunächst nach Möglichkeiten zur Optimierung von Raumzuschnitten, Raumanordnung, Abläufen und sinnvollen Wegen durch das 126 Jahre alte Schulhaus zu suchen sowie den finanziellen Rahmen für sicher umfangreiche Arbeiten abzustecken.

Die Instandsetzung weiterer Gemeindestraßen steht ebenfalls im Plan. So zum Beispiel die der Alten Gasse in Eckartsberg oder des Hinteren Weges in Oberseifersdorf. Der Ersatzneubau von Stützmauern wird uns weiterhin beschäftigen. So wurden bereits Planungsleistungen für einen nächsten Abschnitt an der Kleinen Seite sowie Am Gemeindeamt in Mittelherwigsdorf in Auftrag gegeben.

Die genannten und zahlreiche weitere Vorhaben sollen erneut ohne die Aufnahme von Krediten vorstatten gehen. Im Gegenteil: die im letzten Jahr erlangte Schuldenfreiheit trägt aufgrund nicht mehr notwendiger Zins- und Tilgungsleistungen

zu einem positiven Planungsergebnis bei.

Unbedingt erwähnen möchte ich zum Abschluss, dass der Kreistag Ende Januar die Vergabe der nächsten Stufe der Versorgung mit Breitband-Internet an die ENSO beschlossen hat. In den nächsten drei Jahren sollen alle mit bisher weniger als 30 Mbit/s versorgten Grundstücke einen Glasfaseranschluss erhalten. Dabei werden wir auf die Zustimmung der betroffenen Grundstückseigentümer angewiesen sein. Sagen Sie also nicht „Nein“: Ein leistungsstarker Breitbandanschluss wirkt nicht nur wertsteigernd für jedes erschlossene Grundstück, er wird auch bald schon so unverzichtbar sein wie es seinerzeit die Wasser, Strom- oder Telefonleitung war. Für nähere Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Auch die ENSO wird zu gegebener Zeit mit Sicherheit ausführlich informieren. Mit großer Wahrscheinlichkeit auch darüber, welche Grundstücke auch außerhalb der geförderten Gebiete von diesem umfangreichen Bauvorhaben profitieren können. Festzuhalten bleibt, dass Dank der Initiative des Freistaates Sachsen die Gemeinde(n) keinen Eigenanteil an der landkreisweit knapp 70 Millionen Euro teuren Ausbaumaßnahme zur Beseitigung der so genannten „weißen Flecken“ zu tragen haben. Bedanken möchte ich mich in dem Zusammenhang auch bei der Landkreisverwaltung für die aufwändige Vorbereitung und Begleitung dieser Maßnahme, die – und auch das gehört zur Wahrheit – natürlich auch umfangreiche Tiefarbeiten in unseren Ortsteilen notwendig machen wird.

In diesem Sinne: Es gibt viel zu tun – packen wir's weiter gemeinsam an!

*Ihr Markus Hallmann, Bürgermeister*

## Öffnungszeiten

### der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag	9.00–12.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr

## Gemeinderatssitzung Februar 2019

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 25. Februar 2019, um 19.30 Uhr im Depot der Freiwilligen Feuerwehr Mittelherwigsdorf, Straße der Pioniere 23** statt.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu entnehmen und werden unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) bekanntgegeben. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

*Markus Hallmann, Bürgermeister*

## Sprechstunde des Friedensrichters

Am Dienstag, dem 26. Februar 2019, findet die Sprechstunde von 17.00 bis 18.00 Uhr in der 1. Etage des Mittelherwigsdorfer Gemeindeamtes statt.

Die Postanschrift lautet:

Gemeinde Mittelherwigsdorf  
– Friedensrichter –  
Am Gemeindeamt 7  
02763 Mittelherwigsdorf

Die eingegangene Post wird ungeöffnet an den Friedensrichter weitergeleitet.

Per E-Mail erreichen Sie die Friedensrichter unter [friedensrichter@mittelherwigsdorf.de](mailto:friedensrichter@mittelherwigsdorf.de).

fünf Wahlberechtigte beitreten. Bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten ist der Beitritt von mindestens 100 Wahlberechtigten notwendig.

Das Ergebnis wurde in der Sitzung des Gemeindevwahlausschusses am 3. Februar 2019 in 02563 Mittelherwigsdorf, Am Gemeindeamt 7, Gemeindeverwaltung festgestellt.



  
Hallmann, Bürgermeister

## Bekanntmachung der Wahl und Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

### Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl des Bürgermeisters am Sonntag, dem 3. Februar 2019, in dem Landkreis Görlitz der Gemeinde Mittelherwigsdorf

#### Gesamtergebnis

Wahlberechtigte insgesamt	3.058
Wähler(innen) insgesamt	1.408
Ungültige Stimmen	36
Gültige Stimmen	1.372

1. Stimmen bei der oben bezeichneten Wahl (in der Reihenfolge der von ihnen erreichten Stimmzahl):

Wahlvorschläge	Bewerber der Wahlvorschläge Familiename, Vornamen, Beruf oder Stand, Anschrift	gültige Stimmen
Freiwilliger Wählerverein Mittelherwigsdorf e.V. FWV	<b>Hallmann, Markus</b> Bürgermeister / Verwaltungsfachwirt 02763 Oberseifersdorf, Hauptstraße 130	1.369
	<b>Queißer, Christoph</b> 02763 Oberseifersdorf, Bachweg 8	2
	<b>Pilz, Thomas</b> 02763 Mittelherwigsdorf, Hainewalder Straße 35	1

2. Damit wird festgestellt, dass Hallmann, Markus mit 1.369 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhalten hat und damit zum Bürgermeister gewählt ist.

#### Rechtlicher Hinweis:

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann gemäß § 54 KomWO i. V. m. § 25 KomWG innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses unter Angabe eines Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde Landratsamt Görlitz, Bahnhofstraße 24, 02806 Görlitz Einspruch einlegen.

Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur dann zulässig, wenn ihm eins von Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch

#### I. Wahltag

Der Wahltag der Gemeinderatswahl ist der **26. Mai 2019**. Am gleichen Tag finden die Wahl zum Europäischen Parlament und die Kreistagswahl des Landkreises Görlitz statt. Gemäß § 1 Abs. 4 Kommunalwahlordnung (KomWO) in Verbindung mit § 57 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes (KomWG) werden diese Wahlen als organisatorisch verbundene Wahlen durchgeführt. Es werden einheitliche Wahlbezirke gebildet und einheitliche Wählerverzeichnisse erstellt. Die Wahlräume sind dieselben.

#### II. Zahl der zu wählenden Gemeinderäte

Aufgrund von § 29 Abs. 2 Sächsische Gemeindeordnung (SächsGemO) sind **16 Gemeinderäte** zu wählen.

#### III. Zahl und Abgrenzung der Wahlkreise

Die Gemeinde bildet einen Wahlkreis gemäß § 2 Abs. 3 KomWG.

#### IV. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

Parteien und Wählervereinigungen werden aufgefordert, Wahlvorschläge für die Wahl zum Gemeinderat schriftlich einzureichen.

Diese können frühestens am Tag nach dieser Bekanntmachung und **spätestens am 21. März 2019 bis 18.00 Uhr** beim Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses im Gemeindeamt unter folgender Anschrift schriftlich eingereicht werden:

Gemeinde Mittelherwigsdorf  
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses  
Am Gemeindeamt 7  
02763 Mittelherwigsdorf

Die schriftlichen Wahlvorschläge können auch persönlich während der allgemeinen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf oder nach Vereinbarung eingereicht werden. Für die Einreichung der Wahlvorschläge einschließlich aller Anlagen ist die elektronische Form ausgeschlossen.

#### V. Inhalt und Form der Wahlvorschlägen

Inhalt und Form der Wahlvorschläge und die den Wahlvorschlägen beizufügenden Unterlagen werden durch §§ 6, 6a, 6b, 6c, 6d und 6e KomWG, sowie § 16 KomWO bestimmt. Der Wahlvorschlag soll nach dem Muster der Anlage 16 der KomWO eingereicht werden.

Wahlvorschläge können von Parteien und von Wählervereinigungen eingereicht werden. Jede Partei und jede Wählervereinigung kann für jeden Wahlkreis nur einen Wahlvorschlag einreichen. **Jeder Wahlvorschlag für die Gemeinderatswahl darf höchstens 24 Bewerber enthalten.** Die erforderlichen

Vordrucke sind beim Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses während der allgemeinen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung erhältlich.

#### Jeder Wahlvorschlag muss enthalten:

1. als Bezeichnung des Wahlvorschlags den Namen der einreichenden Partei oder Wählervereinigung und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, oder ein Kennwort, wenn die einreichende Wählervereinigung keinen Namen führt,
2. Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand, Geburtsdatum und Anschrift (Hauptwohnung) der Bewerber, bei ausländischen Unionsbürgern ferner die Staatsangehörigkeit,
3. Wahlgebiet und Wahlkreis.

Die Namen der Bewerber müssen in der durch die Mitglieder- oder Vertreterversammlung der Partei oder Wählervereinigung festgelegten Reihenfolge aufgeführt sein. Jeder Bewerber darf nur einmal aufgeführt sein; für keinen Bewerber dürfen Stimmenzahlen vorgeschlagen sein. Als Beruf des Bewerbers ist derjenige anzugeben, der zurzeit als Hauptberuf ausgeübt wird oder zuletzt ausgeübt wurde. Die zusätzliche Angabe von akademischen Graden und Wahllehrenämtern ist zulässig.

Wahlvorschläge von Parteien und von mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigungen sind von dem für das Wahlgebiet zuständigen Vorstand oder sonst Vertretungsberechtigten eigenhändig zu unterzeichnen. Besteht der Vorstand oder sonst Vertretungsberechtigte aus mehr als drei Mitgliedern, genügt die Unterschrift von drei Mitgliedern, darunter die des Vorsitzenden oder seines Stellvertreters. Wahlvorschläge von nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigungen sind von drei wahlberechtigten Angehörigen zu unterzeichnen, die an der Versammlung nach § 6c Absatz 2 KomWG teilgenommen haben.

In jedem Wahlvorschlag sollen eine Vertrauensperson und eine stellvertretende Vertrauensperson bezeichnet werden. Fehlt diese Bezeichnung, so gilt der erste Unterzeichner des Wahlvorschlags als Vertrauensperson und der zweite Unterzeichner als stellvertretende Vertrauensperson.

Dem Wahlvorschlag sind beizufügen:

1. eine Erklärung jedes Bewerbers nach dem Muster der Anlage 17 zur KomWO, dass er der Aufnahme in den Wahlvorschlag zugestimmt hat (§ 6a Absatz 2 des Kommunalwahlgesetzes) und dass er für dieselbe Wahl nicht in einem anderen Wahlvorschlag aufgestellt ist,
2. für jeden Bewerber eine Bescheinigung der zuständigen Gemeinde über seine Wählbarkeit nach dem Muster der Anlage 17 zur KomWO,
3. beim Wahlvorschlag einer Partei oder Wählervereinigung eine Ausfertigung der nach § 6c Absatz 7 des Kommunalwahlgesetzes anzufertigenden Niederschrift mit der erforderlichen Versicherung an Eides statt; die Niederschrift soll nach dem Muster der Anlage 19 zur KomWO und die Versicherung an Eides statt soll nach dem Muster der Anlage 20 zur KomWO, auch unmittelbar auf der Niederschrift, gefertigt werden,
4. im Falle der Anwendung von § 6c Absatz 1 Satz 4 des Kommunalwahlgesetzes eine von dem für den Landkreis oder die Gemeinde zuständigen Vorstand oder sonst Vertretungsberechtigten der Partei oder mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung unterzeichnete schriftliche Bestätigung, dass die Voraussetzungen für dieses Verfahren vorlagen,
5. beim Wahlvorschlag einer mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung oder einer Partei, deren Satzung nicht gemäß § 6 Absatz 3 des Parteiengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1994 (BGBl. I S. 149),

das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Juli 2017 (BGBl. I S. 2730) geändert worden ist, in der jeweils geltenden Fassung, beim Bundeswahlleiter hinterlegt ist, zum Nachweis der mitgliedschaftlichen Organisation eine gültige Satzung,

6. beim Wahlvorschlag einer nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung für jeden Unterzeichner des Wahlvorschlags eine Bescheinigung der zuständigen Gemeinde über sein Wahlrecht nach dem Muster der Anlage 21 zur KomWO,
7. bei ausländischen Unionsbürgern eine Versicherung an Eides statt nach § 6a Absatz 3 des Kommunalwahlgesetzes.

#### VI. Hinweise auf Bestimmungen über erforderliche Unterstützungsunterschriften

Die Notwendigkeit und die Anzahl von Unterstützungsunterschriften bestimmen sich nach § 6b KomWG und § 17 KomWO. Jeder Wahlvorschlag für den Wahlkreis Mittelherwigsdorf ist von 40 zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Wahlvorschlags Wahlberechtigten des Wahlkreises, die keine Bewerber des Wahlvorschlags sind, unterstützt werden (Unterstützungsunterschriften).

Der Wahlvorschlag einer Partei oder mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung, die aufgrund eigenen Wahlvorschlags

1. im Sächsischen Landtag vertreten ist oder
2. seit der letzten Wahl im Gemeinderat der Gemeinde Mittelherwigsdorf vertreten ist,

bedarf keiner Unterstützungsunterschriften. Dies gilt entsprechend für den Wahlvorschlag einer nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung, wenn er von der Mehrheit der für die Wählervereinigung Gewählten, die dem Gemeinderat zum Zeitpunkt der Einreichung angehören, unterschrieben ist. Ein Wahlberechtigter kann nicht mehrere Wahlvorschläge für dieselbe Wahl unterstützen.

Die Unterstützungsunterschrift muss vom Wahlberechtigten auf einem Unterschriftenblatt nach dem Muster der Anlage 23 zur KomWO unter Angabe des Tages der Unterzeichnung eigenhändig geleistet werden. Neben der Unterschrift sind Familienname, Vorname und Anschrift (Hauptwohnung) vom Unterzeichner anzugeben; auf Verlangen hat er sich über seine Person auszuweisen. Dabei ist sicherzustellen, dass bei der Unterzeichnung die Namen der Vorunterzeichner nicht bekannt werden. Die Identität und die Wahlberechtigung des Unterzeichners sind auf dem Unterschriftenblatt zu bescheinigen.

Gemäß § 17 Abs. 3 KomWO haben Wahlberechtigte, die infolge Krankheit oder ihres körperlichen Zustands die Unterzeichnung durch Erklärung vor einem Beauftragten der Verwaltung ersetzen wollen, dies beim Vorsitzenden des Kreiswahlausschusses spätestens am siebten Tag vor dem Ablauf der Einreichungsfrist für Wahlvorschläge (14. März 2019), schriftlich zu beantragen; dabei sind die Hinderungsgründe glaubhaft zu machen. Offensichtlich unbegründete Anträge können zurückgewiesen werden; der ablehnende Bescheid ist dem Antragsteller unverzüglich zuzustellen. Der Beauftragte sucht den Wahlberechtigten in seiner Wohnung oder an dem von diesem bezeichneten anderen Aufenthaltsort, der innerhalb des Wahlgebiets liegen muss, auf und legt ihm ein Unterschriftenblatt zum Unterschreiben vor. Ist der Wahlberechtigte des Lesens unkundig oder durch körperliche Gebrechen gehindert, seine Unterschrift zu leisten, hat der Beauftragte seine Erklärung zu Protokoll zu nehmen, indem er auf dem Unterschriftenblatt die geforderten Angaben einträgt und bestätigt, dass er die Eintragung aufgrund der Erklärung des Wahlberechtigten selbst vorgenommen hat.

Der Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses legt für jeden Wahlvorschlag, der einer bestimmten Anzahl von Unterstützungsunterschriften bedarf, ein gesondertes Unterstützungsverzeichnis für jede Gemeinde im Wahlgebiet zur Auslegung in der Gemeinde an. Bei Verwaltungsgemeinschaften erfolgt die Auslegung in der erfüllenden Gemeinde und bei Verwaltungsverbänden am Sitz des Verwaltungsverbandes. Die Unterstützungsverzeichnisse werden den Gemeinden unverzüglich nach Einreichung eines Wahlvorschlags übergeben. Wahlberechtigte können die Unterstützungsunterschriften bis spätestens am 21. März 2019 bis 18.00 Uhr leisten.

Mittelherwigsdorf, 13. Februar 2019



Hallmann, Bürgermeister

## Beschlüsse der Gemeinderatssitzung am 30. Januar 2019

### Beschluss-Nr.: 001/01/19

Der Gemeinderat beschließt, die pauschale Zuweisung zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen für das Jahr 2019 in Höhe von 70.000,- Euro zur Erreichung des Haushaltsausgleichs einzusetzen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 002/01/19

Der Gemeinderat beschließt die Haushaltssatzung mit -plan für das Haushaltsjahr 2019.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 003/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Alexander Richter Gerüstbau GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 38.974,23 Euro den Zuschlag für das Los 1 Gerüstbauarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 004/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. HFS Hoch- und Tiefbau GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 357.170,60 Euro den Zuschlag für das Los 2 Bauhauptleistungen am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 005/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Tischlerei Schneider GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 158.942,14 Euro den Zuschlag für das Los 3 Tischlerarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 1

### Beschluss-Nr.: 006/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Dachbau Oberlausitz mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 55.427,94 Euro den Zuschlag für das Los 4 Dachdecker-/Klempnerarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 007/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Bau-Cooperation Bautzen GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 69.709,49 Euro den Zuschlag für das Los 5 Zimmerarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 1 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 008/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Schmiede & Schlosserei Vater mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 31.963,46 Euro den Zuschlag für das Los 6 Metallbauarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 009/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Malerfachbetrieb Busch mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 51.005,47 Euro den Zuschlag für das Los 7 Malerarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

### Beschluss-Nr.: 010/01/19

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Elektrofachbetrieb Andreas Weber mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 144.976,95 Euro den Zuschlag für das Los 8 Elektroinstallation am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 011/01/19**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. HKA Haustechnik Löbau GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 195.899,22 Euro den Zuschlag für das Los 9 Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstallation am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 012/01/19**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Estrich Stoll GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 11.131,50 Euro den Zuschlag für das Los 10 Estricharbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 013/01/19**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Gernot Glathe Sanierungs- und Sanierbau Niederoderwitz mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 107.639,84 Euro den Zuschlag für das Los 11 Trockenbauarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 1 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 014/01/19**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Rudolph + Hofmann GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 44.478,57 Euro den Zuschlag für das Los 12 Fliesenarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 015/01/19**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Naubereit Fußböden mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 16.042,63 Euro den Zuschlag für das Los 13 Parkettarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 016/01/19**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Naubereit Fußböden mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 17.252,10 Euro den Zuschlag für das Los 14 Bodenbelagsarbeiten am BV „Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“ in Mittelherwigsdorf zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 017/01/19**

1. Die Gemeinde Mittelherwigsdorf stimmt zu, dass die Trägerschaft des Naturparks Zittauer Gebirge vom Landkreis Görlitz auf den Naturpark Zittauer Gebirge e.V. übergehen soll. Die Ermächtigung zur entsprechenden Änderung der Satzung des Naturparks Zittauer Gebirge e.V. wird erteilt.  
Der öffentlich-rechtliche Vertrag zur Errichtung und Entwicklung eines Naturparks „Zittauer Gebirge“ vom Juli 2008 soll mit der Übernahme der Trägerschaft aufschiebend bedingt aufgehoben werden.
2. Die Gemeinde Mittelherwigsdorf stimmt der Erhöhung des Mitgliedsbeitrages für den Naturpark Zittauer Gebirge e.V. ab dem 1. Januar 2019 um 0,03 Euro/Einwohner/Jahr auf 0,33 Euro/Einwohner/Jahr (Stichtag: 30. Juni 2008) zu. Diese Zustimmung gilt ebenso für die Dynamisierung des Mitgliedsbeitrages in Höhe von 2 Prozent pro Jahr ab dem 1. Januar 2020.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 15  
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 018/01/19**

Der Gemeinderat stimmt der Annahme von Spenden bis zum 31. Dezember 2018 in nachfolgender Höhe zu. Die Auflistung über die Einzelspenden lag dem Gemeinderat vor.

Produkt	Bezeichnung	Betrag (Euro)
11.13.05.02	Gem.amt	Spende von priv. Unternehmen 155,00
12.60.01.00	Feuerwehr	Spende von priv. Unternehmen 789,80
21.11.00.00	Schule	Spende von priv. Unternehmen 50,00
36.51.01.01	Kita MHD	Spende von priv. Unternehmen 250,00
36.51.01.02	Kita ECK	Spende von priv. Unternehmen 100,00
Sachspende	Spende von priv. Unternehmen	179,70
		<b>1.524,50</b>

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 14  
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 019/01/19**

Der Gemeinderat erteilt das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag „Sanierung Umgebendehaus“ auf der Kleinen Seite 34, Flurstücks-Nr.: 52 der Gemarkung Mittelherwigsdorf.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 14  
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr.: 021/01/19**

Der Gemeinderat erteilt das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag „Ersatzneubau von 4 Fundamenten zur Erweiterung der Stickstoffanlage“ im Gewerbepark Oberseifersdorf, Dischinger Straße auf dem Flurstück 196/37 der Gemarkung Oberseifersdorf.

Der Gemeinderat beschließt die Befreiung nach §31 Abs.2 BauGB von den Festsetzungen des Bebauungsplans „Gewerbepark Süd“ wie folgt:

Festsetzung:	Höhe baulicher Anlagen	8,50 m
Befreiung:	geplante Höhe der Stickstoffbehälter	11,72 m

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend: 14  
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

## 4. Änderung der Satzung über die Erhebung von Abwassergebühren für den Zweckverband Industriegebiet Zittau Nord/Ost (Abwassergebührensatzung – AbwGebS) vom 4. Juli 2005

Aufgrund des §4 Abs. 1 und 2 sowie § 14 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. d. Fassung der Bekanntmachung v. 3. März 2014 (SächsGVBl. S. 146) zuletzt geändert durch Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2016 (SächsGVBl. S. 652) und des §47 Abs. 2 i. V. m. §6 Abs. 1 und §5 Abs. 4 des Sächsischen Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. März 2014 (SächsGVBl. S. 196), zuletzt geändert durch Artikel 10 des Gesetzes vom 18. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 970, 1080), in Verbindung mit den §§2, 9, 17, 22 und 33 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. August 2004 (SächsGVBl. S. 418, 2005 S. 306), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 26. Oktober 2016 (SächsGVBl. S. 504) und des §63 Abs. 2 des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG) vom 12. Juli 2013 (SächsGVBl. S. 503), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Juli 2016 (SächsGVBl. S. 287) sowie der Satzung über den Zweckverband „Industriegebiet Zittau Nord/Ost“ vom 21. Februar 2007 hat die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriegebiet Zittau Nord/Ost am 29. Januar 2019 in öffentlicher Sitzung folgende 4. Änderung zur Abwassergebührensatzung (AbwGebS) vom 4. Juli 2005 beschlossen:

### Artikel 1

#### § 7 – Höhe der Abwassergebühren

Die Absätze (2) und (5) werden durch folgenden Wortlaut ersetzt:

- (2) Die Schmutzwassergebühr beträgt je m<sup>3</sup> Abwasser 1,24 Euro/m<sup>3</sup>.  
 (5) Die Höhe der Niederschlagswassergebühr beträgt pro Jahr 0,16 Euro/m<sup>2</sup> Grundstücksfläche multipliziert mit dem Abflussbeiwert. (nach Anlage 1)

### Artikel 2

Die 4. Änderung der Abwassergebührensatzung tritt rückwirkend zum 1. Januar 2019 in Kraft.

Zittau, den 30. Januar 2019 *T. Zenker, Vorstandsvorsitzender*

## Als Gast im Gemeinderat

Das gemütliche, liebevoll gastronomisch betreute Vereinshaus der SG Rotation Oberseifersdorf ist bei Gemeinderatssitzungen eigentlich immer gut besucht. Diesmal platzte es aber förmlich aus den Nähten. Der Gast, obwohl eine halbe Stunde eher da, sah seinen „Stammplatz“ schon besetzt ...

Die Ursache dieses außerordentlichen Interesses ist nicht bekannt. Vielleicht „gute Vorsätze“ zum Jahresbeginn. Vorsätze, die Volksvertreter mal häufiger bei ihrer ehrenamtlichen Arbeit zu begleiten ... Vielleicht wollten die Gäste auch einfach den Bürgermeister „in Aktion“ erleben. Drei Tage vor der Wahl ...

Bürgermeister Markus Hallmann freute sich jedenfalls über die vielen Besucher und wünschte allen ein gutes, neues Jahr. Am letzten Januartag dürchsah noch angemessen.

Neben der außergewöhnlichen Besucherkulisse bot diese erste Ratssitzung des Jahres noch andere Besonderheiten. Für die Räte dauerte sie, einschließlich nicht öffentlichen Teils,

länger als zweieinhalb Stunden. Sehr selten in unserer Gemeinde. Ursache waren natürlich die immerhin zehn Tagesordnungspunkte. Vor allem aber der Punkt 4, mit 14 (!) Unterpunkten. Aber dazu später.

Erst einmal beantragte der Bürgermeister Punkt 5 vorzuziehen.

Peter Pacht vom „Naturpark Zittauer Gebirge e.V.“ sollte nicht die 14 Unterpunkte abwarten müssen bis er, vorgesehen für Punkt 5, zu Wort käme. Pacht durfte sofort reden. Und Rat und Gäste erfuhren eine Reihe Fakten rund um den „Naturpark Zittauer Gebirge“, seine Geschichte und Perspektiven. Zum Beispiel, dass Sachsen ursprünglich nur zwei Naturparks geplant hatte: „Erzgebirge/Vogtland“ und „Dübener Heide“. Nur durch Engagement von Bürgern und Gemeinden und die Unterstützung des Landkreises konnte auch im hiesigen Gebirge ein solches Projekt entstehen. Der Landkreis Görlitz agierte auch lange Zeit als Träger. Aber einfach war die Sache nicht. Es gab viele Interessen und Akteure ...

Auch eine Verknüpfung mit dem Gebiet „Muskauer Faltenbogen“ zu einem „Kreis-Naturpark“ war im Gespräch. Die Fülle der Ausführungen von Herrn Pacht waren interessant, aber für Uneingeweihte enthielten ziemlich viele, so schnell kaum überschaubare Information ...

Für die zur Debatte stehende Entscheidung war das aber nicht wichtig. Hier ging es darum, dass die Trägerschaft für den Naturpark an den gleichnamigen Verein übergehen soll. Mitglieder sind die Gebirgs- und weitere Gemeinden (auch wir) und die Stadt Zittau. Außerdem soll der Mitgliedsbeitrag steigen. Moderat: für die Gemeinde (entsprechend Einwohnerzahl) von 1.215,00 Euro pro Jahr auf 1.336,50 Euro pro Jahr. Dafür wird das Land jetzt jährlich 44.000 Euro beisteuern. Das ist neu. Und hebt den Naturpark erstmalig auf das Niveau der beiden anderen.

Die Gemeinde ist ohnehin involviert, Unterstützung von Natur und Heimat ist sinnvoll, teuer ist es auch nicht. Das waren wahrscheinlich die guten Beweggründe, dass der Rat einstimmig die Satzung des Vereins billigte und damit Trägerwechsel und neuen Beitrag. „Im zweiten Halbjahr ist eine Naturparkkonferenz vorgesehen“, informierte der Bürgermeister, „die soll uns das Projekt näherbringen. Vermutlich kennt es nicht Jeder ...“ Da hat er wohl Recht ...

Aber Initiativen in dieser Richtung sind sicher unbedingt sinnvoll. Genau wie das Projekt „Umgebende Hausstraße“. Jede Möglichkeit, sie im Bewusstsein möglichst vieler Bürger zu verankern, sollte genutzt werden ...

Dass die Verabschiedung der Haushaltssatzung 2019 nur ein eher kurzer Punkt der anspruchsvollen Tagesordnung war, liegt an einer seit Jahren eingespielten Verfahrensweise. Bereits im Oktober 2018 hatte der Rat in einer Haushaltsklausur das Thema in allen Facetten diskutiert. Die gesetzlich notwendige öffentliche Auslegung (vom 10. bis 18. Januar) hatte, wie eigentlich immer, niemand zur Einsicht genutzt. Den Räten war der komplette Haushalt per CD zugestellt worden. Sie beschlossen ihn einstimmig.

Interessant in diesem Zusammenhang war die Information, dass der Freistaat ab diesem Jahr die Unterhaltung von „Gewässern 2. Ordnung“ jährlich mit 503,24 Euro pro Kilometer unterstützt. Das sind die Bachläufe (auch wenn sie unterirdisch verlaufen, außer Mandau und Landwasser, diese sind „1. Ordnung“). Der Bürgermeister war überrascht, dass für die Gemeinde 13.300 Euro zusammenkommen. Selbstverständlich wird das Geld abgerufen. Zu tun ist in diesem Bereich genug. Was konkret passieren soll, wird noch besprochen.

Auch auf ein „Tempo-Display“ können wir uns freuen. Es wird bald vorbeifahrende Autofahrer auf ihre aktuelle Geschwindigkeit hinweisen. Insbesondere im Bereich der Schule soll damit die Sicherheit erhöht werden. Außerdem wird es die Anzahl der Fahrzeuge registrieren sowie deren Geschwindigkeit. Eine



gute Möglichkeit, Hinweise zum tatsächlichen Verkehrsfluss zu bekommen. Das kann möglicherweise bei Verhandlungen mit Straßenbehörden nützlich sein.

Dann kam der Punkt 4, der mit seinen 14 Unterpunkten eine ganze Seite der Einladung zur Ratssitzung füllte: „Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen Sanierung/Umbau Kulturhaus Gütchen“. Zu diesem Zeitpunkt war schon eine dreiviertel Stunde vergangen ... „Bitte so knapp wie möglich“, ächzte ein Ratsmitglied. Bauamtsleiter Michael Erbe zeigte Verständnis: „Ich sage nur, wie viele Firmen das jeweilige Angebot abgefordert haben, wie viele von ihnen Gebote abgaben, welches die Plansumme war und welches das niedrigste Gebot ...“ Und so machte er es. Dadurch konnte der Punkt in 30 Minuten abgearbeitet werden. Die günstigsten Angebote lagen dabei fast immer im Bereich der geplanten Werte oder darunter, sodass alle Lose bestätigt wurden. Die Sanierung unseres „Kulturhauses“ kann beginnen!

„Die Letzten werden die Ersten sein“ – Diese Weisheit bewahrheitet sich möglicherweise in nächster Zeit bei der Anbindung von Bürgern und Firmen an das Kommunikationsnetz. Bund und Land ermöglichen **kostenlosen** Anschluss an den schnellsten und leistungsstärksten Übertragungsweg, den Lichtleiter. Aber nur für Grundstücke, die bisher eine Datenrate von weniger als 30 Mbit/s hatten. Das sind in der Gemeinde vielleicht 15 Prozent. Die betreffenden Grundstückbesitzer werden demnächst angeschrieben und gefragt, ob sie einen Anschluss haben wollen. Eine einmalige Chance! Selbst, wer bis heute kein Internet hat, sollte sie wahrnehmen. Wie Strom und Wasser wird ein leistungsstarker Medienanschluss künftig einfach notwendig sein. Und wenn er umsonst zu erreichen ist, sollte man zugreifen. Für die „ausreichend Versorgten“, die diese Chance nicht kriegen, ist zu hoffen, dass die das Lichtleiternetz ausbauende Firma Ihnen einen auch einen Anschluss anbietet. Zu einem akzeptablen Preis.

Den Zuschlag für den Ausbau im Gemeindegebiet hat übrigens die ENSO erhalten, der Betreiber des regionalen Energienetzes. Das sie „auch Lichtleiter können“, ist zu erwarten. Schwieriger ist es sicherlich, Tiefbaukapazität für die vielen Kabelkanäle zu finden. Immerhin wurden Aufträge im Umfang von 70 Millionen Euro vergeben ...

Eine der spannenden Fragen. Im neuen spannenden Jahr. Für das ich uns allen alles Gute wünsche! *Dietmar Rößler*

## Bevölkerungsstatistik für das Jahr 2018

	Zuzüge	Wegzüge	Geburten	Sterbefälle
OT Mittelherwigsdorf	95	56	7	38
OT Oberseifersdorf	30	20	5	10
OT Eckartsberg	26	38	3	8
OT Radgendorf	4	6	1	1
<b>Gesamt</b>	<b>155</b>	<b>120</b>	<b>16</b>	<b>57</b>

### Einwohnerstand 31. Dezember 2018

OT Mittelherwigsdorf	1.631
OT Oberseifersdorf	1.064
OT Eckartsberg	828
OT Radgendorf	114
<b>Gesamt</b>	<b>3.637</b>

## Pächter von Gemeindeland mit aufstehenden Baulichkeiten

Die Pächter von Gemeindeland, die ihre Pacht beenden und die aufstehenden Baulichkeiten veräußern wollen, müssen es vorher bei Frau Scholz, Bauamt Liegenschaften, anzeigen und die Genehmigung einholen.

Immer wieder stellen wir fest, dass die Baulichkeiten veräußert werden und der Erwerber uns diese Änderung anzeigt. Der Erwerb allein berechtigt noch nicht zum Betreten der gemeindeeigenen Flächen. Wir bitten um Beachtung.

*Scholz, Gemeindeverwaltung*

## Achtung Grundstückseigentümer!

Auf unserer Internetseite [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) besteht unter der Rubrik „Kaufen – Mieten – Pachten“ die Möglichkeit, Grundstücke, Wohnungen, Geschäftsräume usw. zum Verkauf bzw. zur Vermietung anzubieten. Dieser Service ist für Sie kostenlos. Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Scholz unter Telefon 03583 501314 oder E-Mail [scholz@mittelherwigsdorf.de](mailto:scholz@mittelherwigsdorf.de) gern zur Verfügung.

## Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Mittelherwigsdorf

Die Versammlung der Jagdgenossenschaft hat am 17. Januar 2019 beschlossen den Reinertrag aus der Jagdverpachtung für den Zeitraum 2015–2018 in Höhe von 3 Euro/ha bejagdbare Fläche für einen Jagdverpächterball gemeinsam mit den Landwirten und Jägern zu verwenden. Zu diesem Fest im Gütchen Mittelherwigsdorf erfolgt eine persönliche Einladung der Verpächter. Gemäß § 10 des Bundesjagdgesetzes haben alle Jagdgenossen welche diesem Beschluss nicht zugestimmt haben, die Möglichkeit sich den anteiligen Reinertrag auszahlen zu lassen. Dafür benötigen wir eine Bankverbindung und es ist ein Eigentumsnachweis (Grundbuchauszug oder Landpachtvertrag) vorzulegen. Der Anspruch erlischt, wenn er nicht bis zum 15. März 2019 schriftlich beim Jagdvorstand geltend gemacht wird.

### Ansprechpartner des Jagdvorstandes sind

Eckartsberg:	Axel Kaiser, Feldstraße 19
Oberseifersdorf:	Arndt Schröter, Hauptstraße 75
Mittelherwigsdorf:	Andreas Kunze, Oberdorf 6 Andreas Zatschler, Hainewalder Str. 18

*Der Jagdvorstand*

## Mitteilung vom Einwohnermeldeamt

### Geburten

#### OT Mittelherwigsdorf

Ruby, Lotta am 10. 12. 2018

**Herzlichen Glückwunsch!**



*Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*

#### **OT Mittelherwigsdorf**

22. 3. Geißler, Christian zum 80. Geburtstag  
25. 3. Appelt, Adelheid zum 75. Geburtstag



## Einrichtung

### Neues aus dem Märchenland

Obwohl das neue Jahr schon begonnen hat, möchten wir doch noch einmal auf das alte Jahr zurückblicken. Viele tolle Momente haben wir gerade in der Weihnachtszeit erlebt ... Mit unserer Plätzelfuhre starteten wir in die besinnliche Zeit. Die vielen kleinen und großen Weihnachtswichtel haben wieder viele Köstlichkeiten gebacken, die wir an die Mittelherwigsdorfer Einwohner verkauften. Die roten Zipfelmützen leuchteten auf den Straßen und die Weihnachtsglöckchen und -lieder kündigten die Plätzchenbäcker an. Im Nu waren die Plätzchen verkauft und es hätten noch viel mehr sein können. Am Ende kam eine beachtliche Summe zusammen, die wie immer den Kindern zu Gute kommt. Wir freuten uns über die große Beteiligung und möchten uns auf diesem Weg bei allen bedanken, die zum Gelingen beigetragen haben.



Um älteren Menschen eine Freude zu bereiten, besuchten wir die Tagespflege der Diakonie in Mittelherwigsdorf. Die Kinder aus der Hoppelgruppe präsentierten stolz ein weihnachtliches Programm. Gemeinsam mit den Bewohnern spielten wir verschiedene Instrumente und sangen weihnachtliche Lieder. Dieser schöne Vormittag wurde mit viel Applaus und kleinen Köstlichkeiten vom Weihnachtsmann beendet.



*Je mehr Freude  
wir anderen Menschen schenken,  
desto mehr Freude  
kehrt ins eigene Herz zurück.*



Zur Einstimmung auf das dritte Adventswochenende spielte das Theater Zittau „Ach du heiliger Bimbam“ in unserer „Weihnachtsstube“. Voller Freude lauschten die Märchenlandbewohner den verschiedenen Klängen und sangen fleißig mit. Bei der musikalischen internationalen Jahreszeitreise fiel es den Kindern nicht schwer, in die Lieder einzustimmen und mitzumachen. Die Begeisterung und Freude über die vier Schauspieler war sehr groß und übertrug sich wie von allein auch auf sie.





Ohne Schnee konnte der Weihnachtsmann dieses Jahr nicht mit seinem Schlitten kommen. Er fand trotzdem den Weg zu uns und überraschte die Kinder mit vielen kleinen und großen Geschenken. Die Kinderaugen leuchteten und bedankten sich mit Liedern und Gedichten bei ihm. Vielen Dank lieber Weihnachtsmann, dass du uns besucht hast.



Zudem möchten wir allen Menschen „Danke“ sagen, die uns im vergangenen Jahr unterstützt haben. Besonders an die vielen Altpapiersammler und der Hoffnung, dass sich mit ihrer Hilfe unser Container wieder kräftig füllt. Ein weiteres Dankeschön geht an die Eltern, die jetzt in der Weihnachtszeit nicht nur an ihre Kinder, sondern auch an das gesamte Personal der Einrichtung gedacht haben.



*Dankbarkeit ist das Gedächtnis  
des Herzens.*

Anzeige

**Diakonie**   
**Löbau-Zittau**

... in guten Händen

**Tagespflege » Herbstwege«**



**Tagespflege  
» Herbstwege«**

**Siedlung 5  
02763 Mittelherwigsdorf**

Telefon 03583 511104  
Telefax 03583 5156879  
E-Mail [atp@dwlz.de](mailto:atp@dwlz.de)

**Teilstationäre  
Pflege**



[www.dwlz.de](http://www.dwlz.de)



## Feuerwehr

### Rodelfasching 2019

Am Samstag, den 12. Januar 2019, fand von 13.00 bis 16.00 Uhr der jährliche Rodelfasching in Oybin statt. Viele Feuerwehren aus dem Landkreis Görlitz waren beteiligt, z. B. die Feuerwehr Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oybin, Zittau und als am weitesten entfernt war Weißwasser angereist.



Es gab viele kostümierte Kinder und Betreuer. Allen hat der Tag gefallen. Bei leichtem Nieselregen sind wir gerodelt, haben Schneefiguren gebaut und eine Schneeballschlacht veranstaltet. Es gab viele Spiele, darunter Slalom oder Limbo fahren. Als kleinen Snack gab es in der Gaststätte „Almanka“ Toast mit Wiener und einen Becher Kinderpunsch und obendrein für alle einen Pfannkuchen.



Uwe Hiltcher, als unser Kreisjugendfeuerwehrwart, hat das Ganze organisiert. Der Rodelfasching findet schon seit zehn/elf Jahren statt und wird immer wieder gut angenommen. Es war ein schöner Tag.

Hiermit möchten wir allen Organisatoren und Betreuern ein großes Dankeschön aussprechen. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr.

*Eure Jugendfeuerwehr Eckartsberg/Radgendorf  
Jennifer Kriegel und Hannah Golbs*

## Kirchennachrichten

### Oberseifersdorf

#### Leiden und Marshmallows

Kinder wurden in einem bekannten Experiment vor die Wahl gestellt: Eine vorgesetzte Süßigkeit – ein Marshmallow – sofort zu essen oder später ein zweites zu bekommen, wenn sie geduldig darauf warteten. Wie würden wir uns an ihrer Stelle verhalten? Sind Menschen in der Lage, bewusst auf den schnellen Genuss zu verzichten, um später Größeres zu erlangen? Die meisten ziehen vermutlich den kurzfristigen Spaß vor und schlagen die verzögerte Freude aus, weil sie es einfach nicht erwarten können. Nach Weihnachten bereut beispielsweise manch einer, sich beim übermäßigem Verzehr wieder einmal nicht im Griff gehabt zu haben. Die Welt tickt so: Genieße heute und sofort, du weißt ja nicht, was kommen wird. Bei Gott läuft es genau umgekehrt: Genieße später und sei geduldig, denn du weißt ja, was kommen wird! Der Monatsspruch von Februar möchte uns mit dieser Perspektive ermutigen: „*Ich bin überzeugt, dass dieser Zeit Leiden nicht ins Gewicht fallen gegenüber der Herrlichkeit, die an uns offenbart werden soll (Römer 8,18).*“ Entscheiden wir uns heute lieber für den schwierigen Weg des Glaubens

Anzeige



Wir machen,  
dass es fährt.

#### Kfz-Technik Rolle

Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau  
Telefon: 03583 / 7002 17

- **PKW- u. Transporterservice**
- **Glas- und Unfallreparatur**

[www.rolle.g01a.de](http://www.rolle.g01a.de) · [kfz-technik@auto-rolle.de](mailto:kfz-technik@auto-rolle.de)

#### Autoverwertung Rolle

Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf  
Telefon: 03583 / 701500

- **Abschleppdienst**
- **zertifizierte Autoentsorgung**

[www.auto-rolle.de](http://www.auto-rolle.de) · [info@auto-rolle.de](mailto:info@auto-rolle.de)

rolle zu  
Rolle





an Jesus Christus, weil es bald besser wird, als umgekehrt: heute den einfachen Weg genießen und später „Zähneklappern“ (Lk 13,28) in Kauf zu nehmen. Dieses Thema berührt die Aspekte Selbstbeherrschung, Weitblick und Vertrauen; Vertrauen in Gottes Wort, dass das, was Er zusagt, gewiss ist. Dazu möchten unsere Gottesdienste ermutigen!  
Herzliche Einladung, Pfarrer Martin Wappler

## Gottesdienste für Oberseifersdorf und Wittgendorf



Sa	16.2.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst in Wittgendorf ( <i>Herbig</i> )
So	17.2.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Dittelsdorf ( <i>Köhler</i> )
So	24.2.	8.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Schlegel ( <i>Herbig</i> )
		8.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Hirschfelde ( <i>Wappler</i> )
		10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst in Oberseifersdorf ( <i>Wappler</i> )
So	3.3.	8.30 Uhr	Gottesdienst in Dittelsdorf ( <i>Paulokat</i> )
		10.00 Uhr	Gottesdienst in Wittgendorf ( <i>Paulokat</i> )
Mi	6.3.	18.00 Uhr	Gottesdienst am Beginn der Passionszeit in Dittelsdorf ( <i>Herbig</i> )
So	10.3.	8.30 Uhr	Gottesdienst in Wittgendorf ( <i>Wappler</i> )

### Erreichbarkeit

Pfarramt Dittelsdorf, Telefon 035843 25755, Fax 25705  
E-Mail pfarramt\_dittelsdorf@t-online.de

### Öffnungszeiten

Di. 9–11 Uhr + 15–17 Uhr

### Pfarramtsleiter Pfarrer Wappler

Telefon 03583 6963190, E-Mail Martin.Wappler@evlks.de

Weitere Veranstaltungen und Informationen siehe: [www.siebenkirchen.de](http://www.siebenkirchen.de).

Es gibt eine irdische Hoffnung und dann eine allgemeine überirdische. Unsere alltägliche Hoffnung wird viel mit Angst verknüpft: „Ich hoffe“ heißt heutzutage, wie wir wissen, eher: „Ich wünsche mir etwas, aber ich frage mich mit Angst, ob es klappt.“ So schlecht steht's also mit unserer Hoffnung. Wir „hoffen“, aber wir richten uns trotzdem lieber selber ein. Unser Alltag trägt Widerspruch in sich. Wir müssen nicht direkt verzweifelt sein, aber Hand ans Herz – es lebt in uns doch ein Aschenputtel. Wie können wir dieser Aschenputtel-Hoffnung helfen? Im Märchen war Geduld ihre Stärke. In kleinteiligen Verhältnissen, abgeschoben, missbraucht, verspottet, benachteiligt, aber mit Geduld und Mut hat sie zum Schluss doch ihr großes Glück begrüßt.

Was hoffe ich also, wenn ich damit nicht meine Angst meine? Was hoffe ich mit Geduld, mit Mut, das heißt wirklich? Was kommt unbedingt? Auf diese Frage werden wir noch nächstes Mal unsere Antwort suchen, denn selbst im Märchen musste Aschenputtel drei Nüsse öffnen.

Mit herzlichem Gruß

Ihr Pfarrer Adam Balcar

## Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten

17.2.	10.15 Uhr	Gottesdienst in Niederoderwitz
24.2.	10.15 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Kindergottesdienst und Kirchenkaffee in Mittelherwigsdorf
3.3.	10.15 Uhr	Tag der Kirche in Oberoderwitz
10.3.	17.00 Uhr	Gottesdienst in Mittelherwigsdorf
17.3.	10.15 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Niederoderwitz

### Erreichbarkeit

Pfarrer Balcar, Telefon 03583 586329

### Pfarramt Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 511171, Fax 586328

E-Mail pfarramt@kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Internet [www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)

### Öffnungszeiten Büro

Mo.+Do. 10–12 Uhr, Di. 15–17 Uhr

## Mittelherwigsdorf



### Liebe Kirchenmitglieder und Kirchengewandte!

Bei der Aschenputtel-Hoffnung will ich noch eine Weile bleiben. Denn gerade in der Winterzeit brauchen wir sie, wenn es wenig Licht gibt.

Der Apostel hat es mal auf den Punkt gebracht: „Die Hoffnung aber, die man sieht, ist keine Hoffnung, denn wie kann man auf das hoffen, was man sieht?“

Nur wenn wir auf das hoffen, was wir nicht sehen, warten wir darauf in Geduld.“ Röm 8,24–25

Es bringt das Wesen der Hoffnung auf den Punkt: Wir hoffen auf das, was nicht da ist, was aber kommen wird. Was hoffe ich in diesem Sinne? Kann ich Urlaub machen – ohne Angst dabei haben zu müssen, dass morgen etwas schief geht und dabei etwas Schlimmes passiert? Wo geht die Zukunft hin, die nicht von meinen Erfolgen abhängt? Denn selbst die besten Sportler mit ihren trainierten Körpern müssen irgendwann in der Mitte ihres Lebens auf ihre großen Siege verzichten. Die besten Geschäftsmänner befürchten Wirtschaftskrisen und politische Umstürze und in ihren Familien steht es vielleicht auch nicht gerade zum besten. Jeder Mensch muss, um weise zu leben, seine Sachen früher oder später jemandem anderen anvertrauen und schon jetzt lernen, nicht alles schaffen oder lösen zu können.

Anzeige



# STADTWERKE ZITTAU

## Nutzen Sie jetzt Ihre Chance!

Profitieren Sie von unseren attraktiven Angeboten für  
**Strom und Gas.**

Gern beraten wir Sie auch persönlich in unserem Kundenbüro vor Ort.

Friedensstraße 17 | 02763 Zittau  
Tel. 03583 670-176 | [stadtwerke-zittau.de](http://stadtwerke-zittau.de)

## Vereine

### Zur 40. Herschdurfer Faschingssaison



Wir hoffen, Ihr hattet einen guten und pannenfreien Start ins neue Jahr. Mittlerweile laufen unsere Vorbereitungen auf Hochtouren, damit wir Euch ab Ende Februar im Vereinshaus unter dem Motto begrüßen dürfen:

#### **Nach 40 Jahren Narrenglück, kehr'n nun die 20er zurück!**

Folgende Veranstaltungen wird es in der diesjährigen Karnevalssaison geben:

- **Samstag, 23. Februar, 20.00 Uhr**  
„Hyperinflationsphase“ (Nachtwäscheball)  
Einlass: 19.00 Uhr
- **Sonntag, 24. Februar, 15.00 Uhr**  
„Prohibitionszeit“ (Kinderfasching)
- **Samstag, 2. März, 20.00 Uhr**  
„Rhapsodie in Blau“ (Maskenball)  
Einlass: 19.00 Uhr
- **Dienstag, 5. März, 19.00 Uhr**  
„Hochkonjunkturperiode“ (Faschingsdienstag)
- **Samstag, 9. März, 20.00 Uhr**  
„Gesellschaft für drahtlose Unterhaltung“ (Auskehrball)  
Livemusik mit der Band MIDIROCK  
Einlass: 19.00 Uhr

Bei allen Abendveranstaltungen am Wochenende steht das Vereinshaus ab 19.00 Uhr für euch offen. Bis zum Veranstaltungsbeginn um 20.00 Uhr findet dann wieder die traditionelle Happy Hour statt.

Wir freuen uns auf euch! In diesem Sinne: „Kummt ock rei!“  
*Euer Herschdurfer Karnevalsverein e.V.*

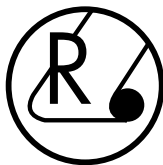
### Hallo Doppelkopffreunde!

Der „Dorfclub Radgendorf“ lädt alle interessierten Doppelkopfspieler zum **Doppelkopfturnier am Freitag, den 22. Februar 2019, in den Dorfclub nach Radgendorf** ein.

Beginn: 19.00 Uhr, Einlass: ab 18.00 Uhr

Es warten attraktive Preise. Für's leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. *Der Dorfclub*

### SG Rotation Oberseifersdorf



#### **Siegreicher Start ins neue Jahr**

Die 2. Männermannschaft und die D-Jugend haben am 12. Januar ihre Hallenturniere gewonnen. Besonders spannend ging's beim Nachwuchs zu.

Die Fußballer der SG Rotation Oberseifersdorf sind erfolgreich ins neue Jahr gestartet. So hat die 2. Männermannschaft einen 1. Platz beim Hallenturnier in Großschönau, die D-Jugend in Rietschen erringen können. Beide Veranstaltungen waren am 12. Januar.

Am Turnier in Großschönau nahmen neben der 2. Männermannschaft noch fünf weitere Mannschaften teil. Drei stellte der Gastgeber. Dazu kamen Teams aus Ruppertsdorf und

Hainewalde. Am Ende gab's für die 2. Männermannschaft vier Siege, eine Niederlage und ein Torverhältnis von 13:3. Die D-Jugend von Trainer Jens Krusche musste bis zum Finale in Rietschen zwei Mannschaften des Gastgebers und Teams aus Görlitz, Ludwigsdorf, Spremberg und Oppach schlagen. Gegen Klitten/Boxberg wurde es dann besonders spannend: Erst im Sieben-Meter-Schießen konnte sich der Nachwuchs durchsetzen. Dafür gab's Medaillen, einen Pokal und eine Urkunde.

**Aktuelle Informationen** über den Verein, die Mannschaften, Spielergebnisse und Tabellenstände erhalten Interessierte unter [www.rotation-oberseifersdorf.de](http://www.rotation-oberseifersdorf.de).

#### **Ansprechpartner für Anfragen:**

Vorsitzender Bernd Neumann  
Mobil 0176 70096378, Telefon 03583 702328  
[bernd.neumann@rotation-oberseifersdorf.de](mailto:bernd.neumann@rotation-oberseifersdorf.de)

Stellvertreter/Medienwart Thomas Christmann  
Mobil 0171 1236164, Telefon 03583 6191250  
[thomas.christmann@rotation-oberseifersdorf.de](mailto:thomas.christmann@rotation-oberseifersdorf.de)

*SG Rotation Oberseifersdorf e.V.*  
*Hinterer Weg 6, 02763 Oberseifersdorf*  
*Tel. 03583 704209, [info@rotation-oberseifersdorf.de](mailto:info@rotation-oberseifersdorf.de)*  
*[www.rotation-oberseifersdorf.de](http://www.rotation-oberseifersdorf.de)*

### Sportverein Eckartsberg e.V.

Der Sportverein Eckartsberg e.V. ist mit vier Mannschaften am aktiven Spielbetrieb im Tischtennis beteiligt. Eine Herrenmannschaft spielt in der 1. Kreisliga, zwei Herrenmannschaften spielen in der Kreisklasse und unser Nachwuchs ist in der Kreisliga Schüler unterwegs.

Für die Spieltätigkeit wird für alle Spieler ein **einheitliches Sportshirt** benötigt. „Wir freuen uns, über die Spende, denn davon können wir diese T-Shirts anschaffen“, sagt Timo Wagner, Vorsitzender des Vereins. Weiterhin ist der Verein **auf der Suche nach sportbegeisterten Kindern und Erwachsenen** (männlich und weiblich), die sich für Freizeit- oder Aktiv- Tischtennis interessieren. Das Training findet in der Turnhalle der Förderschule, Schulweg 13 in Olbersdorf statt.

#### **Trainingszeiten für Kinder**

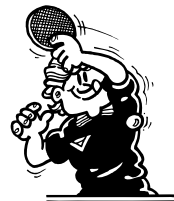
Dienstag + Freitag 16.00–18.00 Uhr

#### **Trainingszeiten für Erwachsene**

Dienstag 18.00–21.30 Uhr

#### **Kontakt**

Herr Timo Wagner, E-Mail [sve-tt@web.de](mailto:sve-tt@web.de)



### Seniorenverein Oberseifersdorf e.V.

#### **Achtung! Terminänderung**

Die Informationsveranstaltung über Vorsorge- und Patientenverfügung findet nicht am 20. Februar 2019 um 15.00 Uhr statt, sondern am **17. April 2019 im Vereinshaus Oberseifersdorf**.

Dafür wird am 20. Februar 2019 um 15.00 Uhr im Vereinshaus unser hoffentlich „neuer-alter“ Bürgermeister Herr Hallmann sich den Fragen der Anwesenden stellen.

Dazu sind alle Bürger herzlich eingeladen.

*Förste, Vorstand*



# NACH 40 JAHREN NARBENGLÜCK KEHRN NUN DIE ZOER ZURÜCK



## HYPERINFLATIONSPHASE

Sa 23.02. / Nachtwäscheball / Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr

## PROHIBITIONSZEIT

So 24.02. / Kinderfasching / Beginn 15 Uhr

## RHAPSODIE IN BLAU

Sa 02.03. / Maskenball / Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr

## HOCHKONJUNKTURPERIODE

Di 05.03. / Faschingsdienstag / Beginn 19 Uhr

## GESELLSCHAFT FÜR DRAHTLOSE UNTERHALTUNG

Sa 09.03. / Livemusik-Auskehrball / Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr



WWW.HERSCHDURFER-KARNEVAL.DE  
VEREINSHAUS MITTELHERWIGSDORF  
HAPPY HOUR bis 20 Uhr Bier & Sekt nur 1,- €

## 24. Containerfasching

"Im Wirtshaus zum Schanzbergtal  
sind die Verbrecher heut in Überzahl"

...hier spricht **Edgar Wallace**



jkw.org

Eintritt: 5,00€

Präsentiert vom: Jugendverein & Faschingsclub  
Oberseifersdorf

Sa.: 23.03.19  
ab 19.30 Uhr  
Freitag: 22.03.19



## Hier spricht die Volkssolidarität



### Dank an unsere Sponsoren

Uns allen ist bekannt, dass erfolgreiche Vereinstätigkeit in unserer Zeit oft nur möglich ist, wenn Sponsoren das Engagement der Vereine unterstützen. So ist es auch in der Ortsgruppe der Volkssolidarität Mittelherwigsdorf. Die Mitgliedsbeiträge decken nur einen Teil der entstehenden Kosten ab. Und ist es nicht schön, wenn zum Beispiel die Altersjubilare mit Blumen und Präsent gewürdigt werden. Oder wenn der Transport zu den Tanzveranstaltungen bezuschusst werden kann.

So wenden wir uns jährlich einmal an die Gewerbetreibenden des Ortes und bitten sie, darüber nachzudenken, ob eine Unterstützung möglich ist. Wir wissen sehr wohl, dass natürlich auch andere Vereine und Organisationen eine solche Spende erhoffen.

Wir wollen an dieser Stelle unseren Sponsoren danken.

Jedes Jahr spenden der SSL Maschinenbau in Eibau, der Malerbetrieb Neumann, die OBTECH GmbH, der Getränkestützpunkt Fröhlich, der Biohof Wobst, die Basaltwerk GmbH und Co. KG, Blumen Neumann, Malermeister Scholtissek, das Ofenstudio Hanisch, die Glaserei Zinke, die Hamann Schmiede, der Autoservice Korselt, die Finanzberatung Uwe Rabis, die Halang Beteiligungsgesellschaft, die Bäckerei Häntsch und die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien.

Auch die Gemeinde begleitet unsere Tätigkeit jährlich. Wir halten dies nicht unbedingt für selbstverständlich. Die Kulturfabrik steuert Kinokarten bei, die von den Mitgliedern gerne genutzt werden. Sachspenden gibt es regelmäßig vom Gütchen.

Es spendeten in diesem Jahr auch Wendler Gartenbau, Sven Anders Holz und Natur, die Wagner Fleischerei, Solar Mike und Christa Kahle. Zu den regelmäßigen Sponsoren gehören auch Simone Lönnecke, die Elektroinstallation Mühle und die KSO-Textil GmbH Olbersdorf.

An dieser Stelle nochmals vielen Dank an alle Sponsoren, den Groß- und Kleinspendern.

**Ansprechpartnerin** ist unsere Sponsorenkoordinatorin Gisela Brauer, Telefon 03583 795712.

### Kappenfest

Ab sofort finden bis auf Weiteres alle Tanzveranstaltungen nicht im Gütchen, sondern im **Sportlerheim Niederoderwitz** statt. Zum Kappenfest am **13. Februar, Beginn 14,00 Uhr**, werden auch in diesem Jahr die schönsten Kostüme prämiert.

*Ralf-Peter Schulz*

## Kräutertipp Februar 2019

Zu Beginn eines neuen Kräuterjahres macht sich jeder Gartenfreund Überlegungen, wie kann ich meinen Garten umgestalten, erneuern oder ergänzen. Für uns Kräuterinteressierte bezieht sich die Veränderung natürlich auf Kräuter jeder Art. Werden Salbei und Co. den Winter gut überstanden haben? Sollten sie zurückgefroren sein, hilft nur Abwarten. Meist schlagen sie wieder aus. Welche Überlegungen sind noch notwendig? Wohin pflanze ich welches Kraut?

Auf einem sonnigen Standort fühlen sich Thymian, Salbei, Oregano, Bergbohnenkraut, Lavendel und Rosmarin wohl. Als Einfassung für das Kräuterbeet eignet sich unter anderem Ysop recht gut. Guten nahrhaften Boden benötigen Schnittlauch, Majoran, Borretsch, Ringelblumen, Petersilie, Kapuzinerkresse, Liebstöckel und Zitronenmelisse.

Es ist aber nicht unbedingt nötig, ein separates Kräuterbeet anzulegen. Viele Kräuter sind eine Auflockerung im Blumen- oder Gemüsebeet. Es sieht nicht nur schön aus, sie sind auch gute Nachbarn um Krankheiten abzuwehren, z. B. Rosen und Lavendel oder Dill mit Gurken, Möhren, Zwiebeln und Salat. Borretsch, Ringelblumen und Kapuzinerkresse haben im Vorjahr ausgesamt und keimen dann zwischen Wegplatten oder Sträuchern. Sie können auch mit in die Planung einbezogen werden. Je nach Gartengröße gibt es verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten. Das kann eine Kräuterspirale, ein Hoch- oder Hügelbeet oder bei begrenztem Platz ganz einfach ein Kübel sein.

Welche Erfolge unsere Überlegungen haben, erfahren wir am Ende des Jahres.

Wir wünschen allen ein erfolgreiches Kräuterjahr.

*Susanne Stöcker, Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“*

## Aktuelles vom TRAUMPALAST



### 21. März: „Tödliche Liebe“ – eine Kriminalkomödie Gastspiel des Theaterseniorenclubs

Kartenreservierung unter 0176 21231186

Kartenvorverkauf in der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf zu den Öffnungszeiten

Eintritt 6,- Euro

**Tödliche Liebe** *Kriminalkomödie des Theaterseniorenclubs*

Luise Jäger lädt ein: Ein entspanntes Wochenende mit Verwandten auf ihrem Anwesen. Was jedoch keiner der Gäste ahnt, ist, dass bald einer von ihnen tot sein wird. Wer könnte den Johann umgebracht haben? Schnell wird klar, dass der insbesondere von den Frauen begehrte Arzt sich durch sein Handeln nicht nur Freunde gemacht hat. Mit der Waffe in der Hand, wird seine aufgelöste Frau neben ihm gefunden. Doch jeder hätte ein Motiv und die Gelegenheit an eine Waffe zu kommen sowieso, wo die verwirrte Hausherrin ihren Waffenschrank doch offen stehen ließ ...

Das neue Stück des Theaterseniorenclubs handelt von unerwiderter Liebe, Eifersucht und der immerwährenden Frage, ob das Leben die Kunst inspiriert oder die Kunst das Leben. Eine Kooperation des Gerhart Hauptmann Theaters mit der Hillerschen Villa

Spielleitung: Mechthild Roth

### Terminänderungen

(Korrektur der Termine aus dem Veranstaltungskalender)

**Trödelmarkt – 27. April, ab 15.00 Uhr** (Aufbau ab 14.00 Uhr)

Anmeldungen: E-Mail [info@traumpalastmittelherwigsdorf.de](mailto:info@traumpalastmittelherwigsdorf.de) oder Telefon 0170 4462874

**Konzert „Mardi Gras“ – 28. September, 20.00 Uhr**

Hinweis: Aufgrund der hohen Nachfrage wird ein rechtzeitiger Kartenkauf empfohlen! Alle Kartenreservierungen möglich per E-Mail [info@traumpalastmittelherwigsdorf.de](mailto:info@traumpalastmittelherwigsdorf.de) oder unter Telefon 0176 21231186. Kartenverkauf in der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf zu den Öffnungszeiten.

**Aktuelle Infos zu allen Veranstaltungen unter  
[www.traumpalastmittelherwigsdorf.de](http://www.traumpalastmittelherwigsdorf.de)**

## Tag des offenen Umgebindehauses



### Wer öffnet sein Haus am 26. Mai 2019?

In unserer Gemeinde stehen ca. 230 Umgebindehäuser. Einige stehen auch zum Verkauf. Allzu oft hören wir Vorurteile bei Kaufinteressenten: „Aber kein Umgebindehaus“. Dieser Tag ist ganz ausgezeichnet geschaffen dafür, mal sein Inneres kennenzulernen. Und wir wissen, das Interesse ist schon sehr groß.

Wer sich am Tag des offenen Umgebindehauses beteiligen will, kann sich unter der Stiftung Umgebindehaus

[www.stiftung-umgebindelnd.de](http://www.stiftung-umgebindelnd.de)

anmelden und ins Programmheft aufgenommen werden. **Redaktionsschluss ist Montag, der 18. Februar 2019.** Veröffentlichungen im Internet werden fortlaufend aktualisiert. In Eckartsberg ist das Dorfmuseum geöffnet. Obwohl augenscheinlich nach dem Brand 1821 das Umgebinde massiv erneuert wurde, sind noch viele typische Merkmale erkennbar. In der Remise ist eine Lehmwand mit Stroh-Lehmgeflecht original erhalten.

*Scholz, Sachbearbeiter Gemeindeverwaltung*

## Tradition trifft Heimat

### Vereine aus Zittau und Umgebung freuen sich über 5.087 Euro

**Zittau, 28. Januar 2018.** Seit Jahren folgt die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien einer besonderen Tradition – dem Verkauf von Heimatkalendern für einen guten Zweck. Zahlreiche regionale Motive begeistern die Käufer und machen diese Aktion sehr beliebt. Über 20.600 Kalender wurden in den letzten Wochen zum symbolischen Preis von 1,- Euro verkauft. Mit diesem Geld unterstützt die Sparkasse 40 gemeinnützige Vereine und Kindereinrichtungen im Landkreis Görlitz. In den Sparkassenfilialen in Zittau und Umgebung erhalten zehn begünstigte Vereine und Einrichtungen insgesamt über 5.087 Euro.

Bereits am 23. Januar 2019 übergaben Denny Steffan, Leiter der Filiale Zittau–Frauenstraße, Kornelia Herold, Leiterin der Filiale Zittau–Süd und Karin Hänsel, Leiterin Filiale Zittau–Löbauer Platz die Schecks an den Volleyballverein Zittau 09 e.V., Förderverein der Parkschule Zittau e.V., SV Eckartsberg e.V., Hartauer Kreative e.V., Zittauer Sternfreunde e.V. und Heimatverein Dittelsdorf e.V. Der Traditionshof Bulnheim e.V. hat seine Überraschung in Form eines Schecks bereits erhalten.

In den kommenden Tagen übergeben die Filialleiter weitere Gelder an Vereine und Kindereinrichtungen.

#### Fortsetzung folgt ...

Auch im kommenden Jahr wird es wieder einen Heimatkalender der Sparkasse geben. Stichtag ist der Weltspartag Ende Oktober 2019. Ab dann ist der neue Kalender wieder für 1,- Euro in den Filialen vor Ort erhältlich.

#### Für weitere Informationen oder Fragen:

Bettina Richter-Kästner, Pressesprecherin  
Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
Frauenstraße 21, 02763 Zittau  
Telefon 03583 603-124  
[Bettina.richter-kaestner@spk-on.de](mailto:Bettina.richter-kaestner@spk-on.de)

## Vielen Dank!

Der Erlös aus dem Verkauf unseres Heimatkalenders 2019 ging zugunsten des

**SV Eckartsberg e.V.**



Unsere Filiale konnte **708,00 Euro** überreichen.

 Sparkasse  
Oberlausitz- Niederschlesien

## Sonstiges

### 23. Oberlausitzer Leinwebertag mit Karaseks Naturmarkt

Im Rahmen des 23. Oberlausitzer Leinwebertages kann man am **Sonntag, den 24. März, von 11.00 bis 17.00 Uhr** rund um das Karasek-Museum in die Zeit der fleißigen und genügsamen Leinweber abtauchen.

Aus brandschutztechnischen Gründen im Karasek-Museum finden dieses Jahr alle Schauvorführungen im Faktoren-umgebindehaus des Bulnheimshofes gleich nebenan statt.

Auf **Karaseks 64. Naturmarkt** mit ca. 50 Naturproduktehändlern gibt es leckere Wild-, Geflügel-, Kaninchen-, Pferde- und Lammpezialitäten sowie ungarische Köstlichkeiten. Alles in allem gibt es am 24. März von 11.00 bis 17.00 Uhr im Zentrum der Oberlausitzer Grenzstadt Seifhennersdorf sehr viel für Jung und Alt zu erleben.

Natürlich werden auch Räuberhauptmann Karasek und seine Spießgesellen das Markttreiben stets im Auge behalten.



**KARASEK**  
MUSEUM  
SEIFHENNERSDORF

*Karasek-Museum / Tourist-Information*  
Nordstraße 21 a, 02782 Seifhennersdorf  
Tel. 03586 451567, [karasek-museum@seifhennersdorf.de](mailto:karasek-museum@seifhennersdorf.de)

## Löbauer Baby- und Kindersachenbörse



23. März 2019, 9.00 – 12.00 Uhr

Messe- und Veranstaltungshalle Löbau

*Immer wieder – immer gut!* Die Löbauer Baby- und Kindersachenbörse lockt Groß und Klein auch diesen Frühling in die Löbauer Messehalle.

Erhältlich ist wie immer preiswerte Mädchen- und Jungenbekleidung aus zweiter Hand bis Größe 176 für **Frühjahr/Sommer** sowie gebrauchte, gut erhaltene Kinderwagen, Kindersitze, Betten, Hochstühle, Spielsachen, Bücher und vieles mehr. An den nach Kleidergrößen sortierten Tischen können Eltern und Großeltern ausgiebig stöbern.

Für unsere **schwangeren Kundinnen und für Menschen mit Behinderung** öffnen wir schon am **Freitag, den 9. März, von 16.00 bis 18.00 Uhr** unsere Tore (Einlass nur mit entsprechendem Nachweis und maximal einer Begleitperson).

**Sie finden unsere Börse total klasse?!** Da freuen wir uns und nehmen Sie gern in unser großes Helferteam auf. Bei Interesse melden Sie sich einfach über Facebook, E-Mail (kindersachenboerse-loebau@gmx.de) oder Handy (Mo. – Fr., 19.00 – 20.00 Uhr, 01573 6455845).

An dieser Stelle wieder ein riesiges *Dankeschön* an unser großes fleißiges Helferteam!

**Sie wollen selbst etwas verkaufen?** Anmeldung über [www.kindersachenboerse.de/anmeldung](http://www.kindersachenboerse.de/anmeldung).

Für **aktuelle Informationen** besuchen Sie uns auf Facebook! Wir freuen uns auf Ihren Ein-/Verkauf!

Es grüßt

*das Team der Löbauer Baby- und Kindersachenbörse (eine Elterninitiative)*

3. Oberlausitzer Zierfisch- und Pflanzenbörse

02. März 2019  
von 10-16 Uhr

Kaufpark Mittelherwigsdorf  
Schenkstraße 15

Zierfische  
Tombola  
Terraristik

- Zu Gast -  
Reptiles Universe Zittau

Für das  
leibliche Wohl ist gesorgt

u.v.m.

Anmeldung für private Züchter  
bis 31.01.2019 unter:  
[matzes-unterwasserwelt@web.de](mailto:matzes-unterwasserwelt@web.de)  
FB: Matze's Unterwasserwelt

WieZies  
Aquawelt

Anzeige

## BIS ZU 9.000,- € WECHSELPRÄMIE FÜR NEU- UND JAHRESWAGEN!

Geben Sie Ihren Diesel PKW (Euro 4 oder Euro 5) bei uns in Zahlung und erhalten Sie zusätzlich zum Ankaufspreis eine Wechselprämie.

Unser Beispielangebot:

### Golf Comfortline TSI, 85 kW (115 PS)

Kraftstoffverbrauch l/100 km innerorts 5,6/ außerorts 4,5/ kombiniert 4,9/ CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 111 g/km.

Ausstattung: Leichtmetallfelgen, Climatronic, Nebelscheinwerfer, Sitzheizung, Einparkhilfe, City Notbremsfunktion, u.v.m.

Hauspreis: 22.800,- €

Wechselprämie Golf: 4.000,- €

Ihr Fahrzeugpreis: 18.800,- €

ermittelter Fahrzeugpreis

Ihres Gebrauchtwagens z.B.: 5.000,- €

Ihr Zuzahlungspreis: 13.800,- €



## AUTOHAUS OLAF HAVLAT

Waltersdorfer Str. 86 | 02779 Großschönau | Tel. 035841 3020 | [www.autohaus-havlat.de](http://www.autohaus-havlat.de)



# Physiotherapie Am Markt

## Gesundheitskurse Frühjahr 2019

– jetzt anmelden –

- **Bauch–Beine–Po–Rücken**  
jeden Mittwoch 16.45 – 17.45 Uhr  
oder 18.00 – 19.00 Uhr
- **Fit durchs ganze Jahr „Gymnastik ab 50“**  
jeden Dienstag 9.30 – 10.30 Uhr oder  
jeden Mittwoch 9.00 – 10.00 Uhr
- **Aroha**  
(ausdauerbetontes Training, inspiriert vom Kriegstanz  
der Maoris mit Elementen aus dem Kung Fu und dem Taiji)  
jeden Dienstag 19.00 – 20.00 Uhr oder  
jeden Donnerstag 19.00 – 20.00 Uhr
- **Progressive Muskelentspannung**  
ab 4.3.2019 17.00 – 18.00 Uhr
- **Pilates**  
ab 4.3.2019 18.00 – 19.00 Uhr
- **Wirbelsäulengymnastik**  
ab 4.3.2019 19.00 – 20.00 Uhr
- **Nordic Walking**  
ab 4.3.2019 (je nach Wetterlage)
- **Rücken Fit – speziell für Männer**  
ab 6.3.2019 19.00 – 20.00 Uhr



### Physiotherapie Am Markt

Inhaberin Carola Höhne · Marktstraße 3 in 02791 Oderwitz  
Telefon 035842 293043

Kreisverband Zittau e.V.  
Äußere Weberstr. 84  
02763 Zittau



## Ihre Sozialstation für Oberseifersdorf & Eckartsberg!

Unsere Leistungen:

- \* Grund- und Behandlungspflege
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Beratungsbesuch
- \* Vermittlung von Hausnotruf

Unsere Rufnummer:

**03583 / 57 79 35**



## Ihre Tagespflegen in Zittau!



„Zum Jungbrunnen“

Neustadt 20  
03763 Zittau

Info und Anmeldung:  
**03583 / 50 38 312**

Oststr. 12-16  
03763 Zittau

Am 5. März 2019 ist  
**Fastnacht.**



# R Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf  
Hauptstraße 126

Telefon (03583) 706173 · Fax 51 1680  
Funk 0170/6785151

## Die Suche nach einer Baufinanzierung nervt? Wüstenrot bietet Ihnen die beste Lösung aus über 300 Angeboten.

Nutzen Sie das aktuelle Zinstief und setzen Sie Ihre Wohnträume in die Tat um. Egal, ob Sie bauen, kaufen oder Ihr Zuhause modernisieren möchten – jetzt ist die richtige Zeit dazu. Um die passende Finanzierung kümmern wir uns. Wir suchen für Sie aus allen Wüstenrot-Angeboten und bei über 300 Finanzierungspartnern die beste Lösung.

### Ihre Vorteile im Überblick:

- Breite Angebotspalette
- Individuelles Finanzierungsangebot
- Ausgezeichnete Beratung aus einer Hand
- Nahezu jeder Finanzierungswunsch kann erfüllt werden

Rufen Sie einfach an und profitieren Sie von diesem exklusiven Finanzierungs-Service.

**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin

Feldweg 1 b, 02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76, 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94  
Veronika.Herrmann@wuestenrot.de



Wünsche werden Wirklichkeit.

## Berger Recycling Gruppe

Tel. 035875/6130 · Fax 035875/61323

- Altpapier- Eisen- und Buntmetallannahme
- Containerdienst

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Fr. 7:00-16:00 Uhr  
Mi., Do. 7:00-18:00 Uhr  
Sa. 9:00-11:00 Uhr



Hintere Dorfstr. 15a, 02708 Kottmar OT Obercunnersdorf

## ... und was können wir für Sie tun?



**Meisterbetrieb  
Heizung, Lüftung, Sanitär**

02763 Mittelherwigsdorf  
Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**  
privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen  
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage  
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung  
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**



*Wir sind  
Wegbegleiter  
für eine  
schwere Zeit!*

## Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben  
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

**Tag & Nacht:**  
☎ (03 58 42) **25 444**




Jeder Lebensweg ist individuell.  
Jeder Trauerweg ist verschieden.  
Wir stehen Ihnen zur Seite!

Telefon 03583 70 40 28  
Görlitzer Straße 55 b · 02763 Zittau · [www.bestattungsdienst-zittau.de](http://www.bestattungsdienst-zittau.de)

Bestattungswesen  
**Zittau**

Bestattungsvorsorge  
– heute schon an morgen denken!

**Bestattungshaus  
Abschied**  
Inhaber Michael Mrochem

www.bestattungshaus-loebau.de

**TAG & NACHT:**  
☎ **03585/  
4685 500**

**NEUE ADRESSE:**  
02708 Löbau  
Promenadenring 6  
Frau G. Werner  
Niedercunnersdorf  
☎ 03 58 75 / 603 78



*Bestattungsinstitut „Friede“*  
U. Zimmermann GmbH  
Görlitzer Straße 1, 02763 Zittau

**Telefon 03583 510683**  
– Tag & Nacht –

365 Tage im Jahr und 24 Stunden  
täglich für Sie erreichbar!

**WIR STEHEN MIT UNSERER FACHKOMPETENZ FEST UND  
VERLÄSSLICH IN SCHWEREN STUNDEN AN IHRER SEITE.**

**Steffen JAHN** Lack · Karosserie · Service  
Meisterbetrieb

- Kfz-Unfallinstandsetzung – alle Typen
- Fahrzeuglackierung PKW, LKW, Motorrad
- Inspektionsservice, TÜV, AU
- Alufelgenreparatur

**Telefon (0 35 83) 51 73 27**

**Neusalzaer Straße 53c · 02763 Zittau**



**Amtsblatt**  
DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF  
mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

Die Ausgabe 3/2019  
erscheint am 13. 3. 2019.

**Der Anzeigenschluss  
ist am 4. 3. 2019.**

Visitenkarten · Briefbögen · Briefumschläge  
Broschüren · Mappen · Etiketten · Kalender  
Folder · Mailings · Plakate · und vieles mehr

*Wir sind wie folgt erreichbar:*

**Gustav Winter**  
*Drucken für Gott und die Welt.*

Gewerbestr. 2, Herrnhut  
Telefon 035873 418-0  
post@gustavwinter.de





# SVEN RÄTZE

**TRANSPORT- & CONTAINERDIENST**  
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

**Containerdienst 2m<sup>3</sup>**  
Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt,  
Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

**Verkauf von Rekord-Kohle zu Sommerpreisen**  
Pal. Rekord-Kohle für 235,-€ (1000 kg)  
Pal. Holzbriketts für 210,-€ (960 kg)

**REKORD**

Tel.: 035842 25348 Mobil: 01725137566  
Fax: 035842 25341 E-Mail: sven-raetze@web.de



**Engemanns**  
Schlauchboot-  
verleih

## Frühbucherrabatt!

**Sonderaktion  
im Februar und März**

Gutscheine kaufen  
im April / Mai einlösen  
und **20% sparen**

**Erwachsene 11,00 €**  
**Kinder 6 bis 12 Jahre 8,00 €**

Telefon 035843 / 25 43 8  
Neißtalweg 5 · Hirschfelde  
www.engemanns.net



# ELEKTRO- Schäfer



Elektroinstallation Eckehard Schäfer  
Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg  
Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35  
Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail ekke33@t-online.de



**Erweitertes  
Leistungsangebot!**

- Holz- und Paneelen-  
verkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitat-  
verkleidungen
- Einbau von Fertiggaminen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Zu unseren Bauhaupt-  
leistungen bieten wir  
Ihnen zusätzlich:

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

## Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: 0 35 83 - 79 57 07 · Fax: 0 35 83 - 79 57 11 · E-Mail: info@ziesche-bau.de



**SOZIALSTATION**  
Mittelherwigsdorf

24 h-Telefon:  
03583 791440

**Ambulanter Pflegedienst**  
Häusliche Alten- und Krankenpflege  
Medikamentengabe/Spritzen  
Hilfe bei der Körperpflege  
Betreuungs- und Entlastungsleistungen  
Hauswirtschaftliche Versorgung uvm.

**Seniorentagespflege**  
„Zur alten Schule Hörnitz“

**Pflegeheim**  
„Haus Waldfrieden“ Oybin  
und „Pflegeheim“ Hörnitz

**Seniorenwohnanlage**  
„Zum Roschertal“  
Betreutes Wohnen  
Seniorenwohngemeinschaft

**Senioren- und  
Behindertenfahrdienst**

[www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de](http://www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de)

**Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge**  
in der Oberlausitz



Telefon: 0 35 83 / 7 70 38-0  
info@AmbestenBuechner.de  
www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile GmbH**  
**Autohaus Büchner GmbH**

Löbauer Str. 2a  
02763 Zittau/  
Eckartsberg

**Büchner Gruppe**



# BEMOBIL

Berndt Mobilitätsprodukte GmbH

**4.000 € ZUSCHUSS**  
pro Person mit Pflegegrad

**Jetzt den neuen  
Produktkatalog 2019  
sichern!**

- ♦ Treppenlifte
- ♦ Plattformlifte
- ♦ Hebelifte
- ♦ Senkrechtlifte
- ♦ Rampen
- ♦ Aufstehhilfen
- ♦ Wannenfifte
- ♦ Elektromobile

Äußere Lauenstraße 19  
02625 Bautzen  
Mail: info@bemobil.eu  
[www.bemobil.eu](http://www.bemobil.eu)

Kostenlose Beratung  
03591 599 499

**Gasthof**  
*„Zum alten Gur“*

**Schweizer Abend**  
*»Zauberhaft«*

**16. März 2019, 18 Uhr**

Bergstraße 43  
02763 Eckartsberg

Vorbestellung  
unter  
**03583 685601**  
oder  
**0163 6685299**

Exquisites **Schweizer**  
**Drei-Gänge-Menü**  
(inkl. ein Glas Sekt)  
mit Magie und Illusion  
vom Zauberwilli  
für 30,- Euro p. P.



**HELLMUTH ENERGIE**  
*... persönlich, fair und nah!*

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG  
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 035 86/38 61 47




**HEIZÖL | HOLZPELLETS**

Jens Wollmann  
**Zimmererarbeiten**  
langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau**  
**Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf  
Tel. 03586 406937 · Fax 7076479 · Mobil 0177 1538645  
www.zimmerei-seifhennersdorf.de

**Diakonie**   
**Löbau-Zittau** ... in guten Händen

**Diakonie-Sozialstation**  
**Mittelherwigsdorf**



**Diakonie-Sozialstation**  
Mittelherwigsdorf

Schenkstraße 15  
02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 5156803  
Telefax 03583 5156804  
E-Mail sst.mhd@dwlz.de

Häusliche  
Krankenpflege



www.dwlz.de

**HBG**  
Leutersdorf

Wasser  Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ info@hbg-leutersdorf.de  
🌐 www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

**ALLES AUS EINER HAND**

**TAXI BRENDLER**

Oberseifersdorf · Teichweg 2

- ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen
- ✓ Fahrten von und zur Kur
- ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern
- ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)

**Telefon 0 35 83 / 70 84 00**



**K**  
**LANDBÄCKEREI**  
**KOLBE**

Hauptstr. 89 · 02763 Oberseifersdorf  
☎ **0 35 83 - 79 02 00**

Für Sie geöffnet:

Mo	5:30 - 10:00 Uhr
Di - Fr	5:30 - 17:00 Uhr
Sa	5:30 - 11:00 Uhr

Unsere Filialen:  
...in Zittau im Salzhaus Kolbes Brotladen  
...in Zittau, Markt 2  
**KOLBE'S DRIVE-IN**  
...in Löbau, Äußere Zittauer Straße 52  
...in Löbau, Altmarkt 6

Wir freuen uns auf Sie! [www.landbaeckerei-kolbe.de](http://www.landbaeckerei-kolbe.de)

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER:** Gemeinde Mittelherwigsdorf  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Herr Markus Hallmann, Bürgermeister

**SATZ / DRUCK / ANZEIGEN:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon: (035873) 418-50, E-Mail: post@gustavwinter.de, Ansprechpartner: Albrecht Schmidt

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.